

Život na Mississippi /3–47/

Mark Twain

Prolog / 3 Chlapecká ctižádost / 5 Chci se stát kormidelnickým štěnětem / 6 Co zkusí kormidelnické štěně / 8 Odvážný kousek / 10
Matoucí lekce / 13 Zmatek pokračuje / 15 Zakončil jsem své vzdělání / 17 Řeka stoupá / 19 Měření hloubky / 22 Co potřebuje kormidelník / 24
Kormidelníkovo postavení a úctyhodnost / 27 Kormidelnický monopol / 29 Závody / 34 Zkratky a Štěpán / 36 Několik zvláštních lekcí / 38
Vyměňuji si poklony s panem Brownem / 40 Katastrofa / 42 Jeden úsek mého života / 45 Kapitán Sellers / 46

Fakta o Mississippi / 48

Plavba na Mississippi v současnosti / 49

Tři muži ve člunu o psu nemluvě /51–98/

Jerome Klapka Jerome

Autorova poznámka Předmluva k prvnímu vydání / 51

Kapitola I: Tři nemocní — Neduhy Jiřího a Harrise — Oběť sto sedmi smrtelných nemocí — Užitečný předpis — Léčení jatrných potříz u dětí / 52
Kapitola II: Děláme plány — Radosti „táboření pod širým nebem“ za krásných nocí — Totéž za deštivých nocí — Kompromisní dohoda / 54
Kapitola III: Dohoda — Metoda Harrisovy práce — Jak starší otec rodiny věší obraz — Jiřího rozumná poznámka — Rozkoš koupat se za časného rána / 56
Kapitola IV: Co budeme jíst — Námitky proti atmosféře způsobené petrolejem — Výhody sýra jako společenství — Vdaná žena opustí domov / 58
Kapitola V: Paní Poppetsová nás budí — Lenocho Jiří — Podvod s předpovídáním počasí — Naše zavazadla — Zpustlost malého chlapce / 60
Kapitola VI: Kingston — Poučné poznámky o raných anglických dějinách — Poučné poznatky o vyřezávaném dubu a životě vůbec / 63
Kapitola VII: Řeka v nedělním hávu — Jak se oblékat při plavbě po řece — Příležitost pro muže — Harris nemá dost vkusu — Jiřího sako zvané blejzr / 66
Kapitola VIII: Vyděračství — Jak mu čelit — Sobecké a hrubé chování majitelů pobřežních pozemků — Tabulky s „výstrahou“ / 68
Kapitola IX: Jiří se seznamuje s prací — Pohanské pudy vlečných lan — Nevděčné chování dvojskifu — Ti, kteří člun vlečou, a ti, kteří se na něm vezou / 71
Kapitola X: Naše první noc — Pod plachtou — Volání o pomoc — Svěhlavost čajových konvic a jak ji přemoci — Večeře — Jak se stát ctnostným / 74
Kapitola XI: Jak jednou Jiří zcela výjimečně časně vstal — Jiří, Harris a Montmorency neradi vidí studenou vodu — Jeromovo hrdinství a odhodlání / 77
Kapitola XII: Jindřich VIII. a Anna Boleynová — Nevýhody života v domě, v němž bydlí také dvojice milenců — Těžké chvíle anglického národa / 79
Kapitola XIII: Marlow — Bishamské opatství — Medmenhamští mniši — Montmorency chce zavraždit starého kocoura / 82
Kapitola XIV: Wargrave — Voskové figury — Náš guláš — Uštěpačný Montmorency — Boj Montmorencyho s konvicí na čaj / 85
Kapitola XV: Povinnosti v domácnosti — Láska k práci — Co dělá a co říká, že dělal, starý říční vlk — Pochyby mladé generace / 88
Kapitola XVI: Reading — Parní loď nás vezme do vleku — Rozčilující chování loďek — Jak se pletou do cesty parní člunům / 92
Kapitola XVII: Pereme — Ryby a rybáři — O umění chytat ryby na udici — Svědomitý rybář, který chytá ryby na mouchy — Rybářská historka / 93
Kapitola XVIII: Zdymadla — Vyfotografovali mě s Jiřím — Wallingford — Dorchester — Abingdon — Člověk se smyslem pro rodinný život / 94
Kapitola XIX: Oxford — Montmorencyho představa ráje — Najatý člun, jeho krásy a přednosti — Pýcho Temže — Změna počasí — Jak se řeka mění / 96

Three men in a boot - původní ilustrace A. Fredericse / 99

Fakta o Temži / 100

Ukázky z děl obou autorů / 102

Vratislav Hlavatý - život a dílo / 103

Barevné ilustrace Vratislava Hlavatého / 104

Mark Twain - život a dílo / 106

Jerome Klapka Jerome - život a dílo / 107

Temže v současnosti (foto) / 108

Lodě na Temži na konci 19. století i v současnosti / 109

Mississippi v 21. století (foto) / 110